

198249

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
GETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7146596 / 07.03.2018
Purch. ord. no.: 5500036315
Purch. ord. Date: 11.03.2015
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30018043 / 11.03.2015
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: Görg, Hr.
Tel. no. / Fax: 09841/407-6163 / 09841/407-6144

loading station:

Delivery note

5007981982

Weights (gross/net)
Gross weight 3.442,400 KG Net weight 2.780,400 KG

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2500331903-0100 Clutch Housing Customer article number: 2500331903Position1	300 PC	2.780,400 KG
900001	TBA-501494 Plastic Pallet	10 PC	146 KG
900002	TBA-501543 tray CH Renault finished - grey + grey	60 PC	516 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

180174889

terms of delivery: FCA Bad Windsheim

Mto 180175586

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

13 MAR 2018

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.getrag.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: GETRAG
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett
Didier Lexa

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:215189

07.03.2018-11:19

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0004
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

SHIPPING TYPE: Truck (Custom

CARRIER: Schweitzer

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 12.839

CONTAINER ID: LB SC 916

GETRAG B.V. & Co. KG
Burgbernheimer Strasse 5
D-91438 BAD WINDSHEIMGETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO.-VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL	-QTY	-NUMBER	CUST	MAX. NO.	-NUMBER VENDOR
						CONSIGNMENT
7146595	2500331711	150	PC	S/	Clutch Housing	5500036302
13.03.2018	2500331711-0100				Görg, Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614	
010	P:	5 -	X	30	TBA-501494	
	P:	30 -	X	0	TBA-501543	
7146596	2500331903	300	PC	S/	Clutch Housing	5500036315
08.03.2018	2500331903-0100				Görg, Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614	
010	P:	10 -	X	30	TBA-501494	
	P:	60 -	X	0	TBA-501543	
7146594	2510310863	234	PC	S/	Clutch Housing cpl	5500039229
08.03.2018	2510310863				Görg, Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614	
010	P:	7 -	X	30	TBA-501494	
	P:	48 -	X	0	TBA-501712	
	P:	1 -	X	24	TBA-501494	
7146597	2500643600	595	PC	S/	Transmission Housing Chart	5500034311
08.03.2018	2500643600				Görg, Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614	
010	P:	17 -	X	35	TBA-501494	
	P:	102 -	X	0	TBA-501492	

***** E N D *****

KUEHNE+KNAFL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

13 MAR 2018

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être complétées par le transporteur.

Les parties encadrées de lignes fines doivent être complétées par le destinataire.

Les parties encadrées de lignes fines doivent être complétées par le destinataire.

Les parties encadrées de lignes fines doivent être complétées par le destinataire.

Les parties encadrées de lignes fines doivent être complétées par le destinataire.

weiß = Exemplar für Auftraggeber
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
blanc = Exemple pour commettant
rose = Exemple de l'expéditeur
bleu = Exemple du destinataire
vert = Exemple du transporteur
wit = Exemplaar voor lastgever
rose = Exemplaar voor afzender
blau = Exemplaar voor geadresseerde
groen = Exemplaar voor vervoerder
blanco = Esemplare per committente
rosa = Esemplare per mittente
blu = Esemplare per destinatario
verde = Esemplare per trasportatore
white = Copy for orderer
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
hvid = Exemplar for orderer
rosa = Exemplar for sender
blaa = Exemplar for modtager
grøn = Exemplar for beforderer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) GETRAG GETRAG B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim Burgberheimer Straße 5 91438 Bad Windsheim		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).						
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays)		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays)						
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Ueu Land/Pays MAGNA GETRAG		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)						
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Ueu Land/Pays Datum/Date Werk Bad Windsheim Burgberheimer Straße 5 91438 Bad Windsheim		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods within the time mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.						
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport	10 Statistiknummer No. statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Cubage m³		
UN-Nummer Numéro UN UN	Ben.-s. Nr. 9 Nom volt N°9	Gefahrzettelnummer-Nr Numéro d'étiquette	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage	Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels	19 zu zahlen vom A payer par Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer	Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le Destinataire
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières					20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières			
14 Rückerstattung Remboursement					21 Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date			
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco					22 Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date			
23 Angaben zur Ermittlung der Frachtkosten mit Grenzübergangspunkt von bis km GETRAG B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim Burgberheimer Straße 5 91438 Bad Windsheim					24 Angaben zur Ermittlung der Frachtkosten mit Grenzübergangspunkt von bis km KUE... 25 Moruno (BA)			
25 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur Kfz Anhänger					26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur Kfz Anhänger			
27 Amtliches Kennzeichen Nutzlast in kg					28 Amtliches Kennzeichen Nutzlast in kg			
Benutzte Gen.-Nr.					☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT			

Bei gefüllten Feldern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrstoffnummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7 siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.11.1 ADR. Falls das betreffende Gefahrgut in der letzten Zeile der Rubrik angegeben ist, muss die entsprechende Kennzeichnung in der Rubrik 27 angegeben werden.